

GEBRUIKERSINSTRUCTIE

Referentie	Mute PGB-9534
Artikelcode	205-953-400-00
Gebruikerskennisgevingsindex	01
Laatste update	Mei 2025



Beschrijving

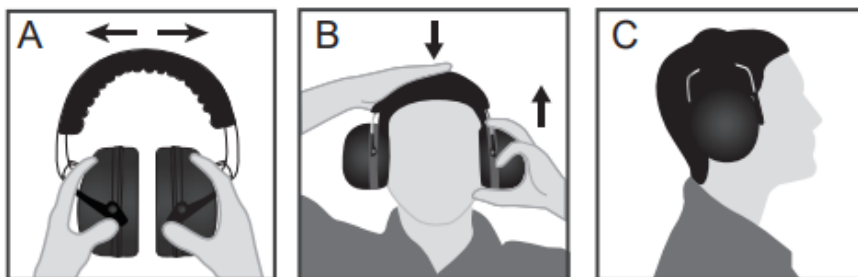
Type oorkap over het hoofd: Mute PGB-9534 gecertificeerd volgens EN352-1 :2020, PBM categorie III. Massa van de oorkap: FM-3, massa: 310,5±5 g. Kussen: PU bedekt schuim. Hoofdband: POM, PC en LDPE

Fabrikant

Hawedo B.V., Prinses Margrietstraat 36, 5104 AE, Dongen, Nederland

Instructies

Dit model oorkap moet over het hoofd worden gedragen. Als de hoofdband van de oorkap op de juiste manier wordt gedragen, moet deze op het hoofd rusten.



- A. Trek de cups naar buiten en plaats ze over de oren zodat de kussens de oren volledig omsluiten en goed tegen het hoofd afsluiten.
- B. Pas de hoogte van elke cup aan beide kanten aan terwijl je de hoofdband naar beneden houdt totdat je een strakke en comfortabele pasvorm hebt.
- C. De hoofdband moet recht op het hoofd zitten.

Reiniging, onderhoud en opslag

- Kussens moeten na elk gebruik worden schoongeveegd.
- Kussens en schuimkussens moeten worden gereinigd met milde zeep en water of alcoholdoekjes en aan de lucht laten drogen.
- Het wordt aanbevolen om kussens en schuimrubberen kussens regelmatig te controleren op barsten en lekken, aangezien deze bij gebruik kunnen verslechteren. Vervang de oorkappen indien nodig.
- Bewaar op koele, droge plaatsen in de originele verpakking. Niet in direct zonlicht laten staan.

Opmerking: dit product kan nadelig worden beïnvloed door bepaalde chemische stoffen. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.

Opmerkingen en waarschuwing

- Ruisonderdrukking wordt nadelig beïnvloed door alles wat de afdichting van de oorkapkussens tegen het hoofd schaadt, zoals dikke brilmonturen enz.

- Kussens kunnen bij gebruik verslechteren en moeten regelmatig worden vervangen.

De gerapporteerde demping van de beschermer wordt alleen verkregen als deze in goede staat verkeert en is aangebracht zoals voorgeschreven.

Prestaties



Voldoen aan de essentiële vereisten van PBM-verordening (EU) 2016/425 en de onderstaande normen.

Werkelijke gehoorbescherming in dB. Getest volgens EN352-1:2020

Attenuation data

Frequency(HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation(dB)	21.7	23.8	33.3	38.2	35.9	41.5	39.6
Standard deviation(dB)	2.8	2.2	2.7	2.8	2.8	3.4	3.0
Mean-Minus-Std Deviation(dB)	18.8	21.6	30.6	35.4	33.1	38.1	36.6
SNR= 34dB H=35dB M=32dB L= 25dB SNR _m =35.5dB H _m =37.9dB M _m =33.6dB L _m =26.8dB SNR _s =2.0dB H _s =2.6dB M _s =2.0dB L _s =2.0dB							

De levensduur van het product is 3 jaar van fabricage tot veroudering voordat de verzegelde verpakking wordt geopend.

Waarschuwing

- Deze oorkappen zijn van gemiddeld formaat, klein formaat, groot formaat. Oorkappen die voldoen aan EN352-1 zijn van gemiddelde grootte of kleine maat of grote maatbereik. Oorkappen uit het middelgrote bereik passen bij de meeste dragers. Oorkappen met een klein bereik en een groot bereik zijn ontworpen voor dragers voor wie oorkappen uit het middelgrote bereik niet geschikt zijn.
- Het aanbrengen van hygiënehoezen op de kussens kan de akoestische prestaties van de oorkappen beïnvloeden.
- De oorkappen worden te allen tijde gedragen in een lawaaierige omgeving.
- Als de aanbevelingen in een gebruikersinstructie niet worden opgevolgd, wordt de bescherming van de oorkappen ernstig aangetast.

Voorbeeld

- Het omgevingsgeluidsniveau, gemeten aan het oor, is 92dB.
- De SNR is 24dB.
- Het geluidsniveau dat het oor binnenkomt is ongeveer gelijk aan 68dB.
- Het geluidsniveau dat het oor binnenkomt wanneer een gehoorbeschermer wordt gedragen zoals voorgeschreven, wordt nauw benaderd door het verschil tussen het A-gewogen omgevingsgeluidsniveau en de SNR.

Dit product is gecertificeerd door: SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15, YN2P, Ierland, aangemelde instantie nr. 2777. SATRA Technology Europe Ltd is verantwoordelijk voor zowel het EU-typeonderzoek als de voortdurende conformiteit.

Conformiteitsverklaring

Beschikbaar op <https://www.prowayprotection.com/download-center/>

INSTRUCTIONS FOR USE

Reference	Mute PGB-9534
Article code	205-953-400-00
User notices index	01
Last update	May 2025



Description

Earmuff Over-the-Head type: Mute PGB-9534 certified to EN352-1 :2020, PPE category III.

Mass of Earmuff: FM-3, Mass: 310.5±5g

Cushion: PU covered foam

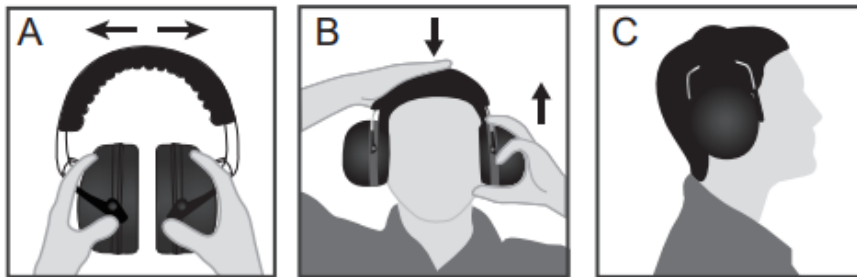
Headband: POM, PC and LDPE

Manufacturer

Hawedo B.V., Prinses Margrietstraat 36, 5104 AE, Dongen, the Netherlands

Fitting instructions

This model of earmuff is to be worn over the head. When worn correctly, the head band of the earmuff is to rest on top of the head.



- Pull the cups outward and place over the ears so that the cushions fully enclose the ears and seal tightly against the head.
- Adjust the height of each cup on both sides while holding the headband down until you have a tight and comfortable fit.
- The headband should be straight on the head.

Cleaning, maintenance and storage

- Cushions should be wiped clean after each use.
- Cushions and foam pads should be cleaned with mild soap and water or alcohol swabs and allow to air dry.
- It is recommended to check cushions and foam pads at frequent intervals for cracking and leakage as these may deteriorate with use. Replace earmuffs when necessary.
- Store in cool, dry places in its original packing. Do not leave in direct sunlight.

Note: this product may adversely affected by certain chemical substances. For further information, please contact the manufacturer.

Notes and warning

- Noise reduction will be adversely affected by anything that impairs the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames etc.
- Cushions may deteriorate with use and should be renewed regularly.

The reported attenuation of the protector will only be obtained if it is in good condition and is fitted as directed.

Performances



Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards.

Real-ear attenuation in dB. Tested according to EN352-1:2020

Attenuation data

Frequency(HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation(dB)	21.7	23.8	33.3	38.2	35.9	41.5	39.6
Standard deviation(dB)	2.8	2.2	2.7	2.8	2.8	3.4	3.0
Mean-Minus-Std Deviation(dB)	18.8	21.6	30.6	35.4	33.1	38.1	36.6
SNR= 34dB H=35dB M=32dB L= 25dB SNR_m=35.5dB H_m=37.9dB M_m=33.6dB L_m=26.8dB SNR_s=2.0dB H_s=2.6dB M_s=2.0dB L_s=2.0dB							

The lifetime of the product is 3 years from manufacturing to obsolescence before opening the sealed packing.

Warning

- These earmuffs are of Medium size range, Small size range, Large size range. Earmuffs complying with EN352-1 are of Medium size range or Small size range or Large size range. Medium size range earmuffs will fit the majority of wearers. Small size range and Large size range earmuffs are designed to fit wearers for who Medium size range earmuffs are not suitable.
- The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.
- The earmuffs are worn at all times in noisy surroundings.
- If recommendations given in a user manual are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired.

Example

- The environmental noise level as measured at the ear is 92dB.
- The SNR is 24dB.
- The level of noise entering the ear is approximately equal to 68dB.
- The level of noise entering the ear when wearing a hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the SNR.

This product is certified by: SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15, YN2P, Ireland, Notified Body No 2777. SATRA Technology Europe Ltd is responsible for both EU type examination and ongoing conformity.

Declaration of conformity

Available on <https://www.prowayprotection.com/download-center/>

BEDIENUNGSANLEITUNG

Referenz	Mute PGB-9534
Artikelcode	205-953-400-00
Benutzerhinweisindex	01
Letzte Aktualisierung	Mai 2025



Beschreibung

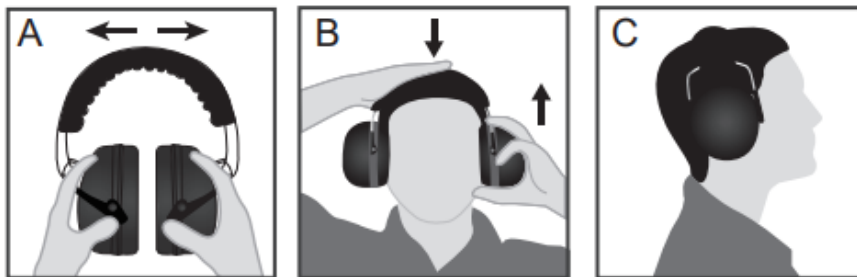
Ohrenschützer-Typ über dem Kopf: Stumm PGB-9534, zertifiziert nach EN352-1:2020, PSA-Kategorie III. Masse des Ohrenschützers: FM-3, Masse: 310,5±5g. Polster: PU-bezogener Schaum. Stirnband: POM, PC und LDPE

Hersteller

Hawedo B.V., Prinses Margrietstraat 36, 5104 AE, Dongen, Niederlande

Anschlussanleitung

Dieses Modell des Ohrenschützers soll über dem Kopf getragen werden. Wenn es richtig getragen wird, soll das Stirnband des Ohrenschützers auf dem Kopf liegen.



- A. Ziehen Sie die Becher nach außen und legen Sie sie über die Ohren, sodass die Kissen die Ohren vollständig umschließen und fest am Kopf schließen.
- B. Passen Sie die Höhe jeder Körbchen auf beiden Seiten an, während Sie das Stirnband festhalten, bis Sie eine enge und bequeme Passform haben.
- C. Das Stirnband sollte gerade auf dem Kopf sitzen.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Polster sollten nach jeder Benutzung sauber gewischt werden.
- Kissen und Schaumstoffpolster sollten mit mildem Seifen- und Wasser- oder Alkoholabstrich gereinigt und an der Luft trocknen lassen.
- Es wird empfohlen, Polster und Schaumstoffpolster regelmäßig auf Risse und Undichtigkeiten zu überprüfen, da diese mit der Benutzung verschlechtern können. Ersetzen Sie die Ohrenschützer, wenn nötig.
- Lagern Sie an kühlen, trockenen Orten in der ursprünglichen Verpackung. Lassen Sie sie nicht in direktes Sonnenlicht stehen.

Hinweis: Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen negativ beeinflusst werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Anmerkungen und Warnung

- Die Rauschunterdrückung wird negativ beeinflusst durch alles, was die Abdichtung der Ohrenschützer am Kopf beeinträchtigt, wie dicke Brillenrahmen usw.

- Polster können bei der Nutzung verschleifen und sollten regelmäßig erneuert werden.

Die gemeldete Abschwächung des Schutzes wird nur erreicht, wenn er in gutem Zustand ist und wie vorgeschrieben angebracht ist.

Leistungen



Einhaltung der wesentlichen Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 sowie der nachfolgenden Normen.

Real-Ohr-Dämpfung in dB. Getestet gemäß EN352-1:2020

Attenuation data

Frequency(HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation(dB)	21.7	23.8	33.3	38.2	35.9	41.5	39.6
Standard deviation(dB)	2.8	2.2	2.7	2.8	2.8	3.4	3.0
Mean-Minus-Std Deviation(dB)	18.8	21.6	30.6	35.4	33.1	38.1	36.6
SNR= 34dB H=35dB M=32dB L= 25dB SNR _m =35.5dB H _m =37.9dB M _m =33.6dB L _m =26.8dB SNR _s =2.0dB H _s =2.6dB M _s =2.0dB L _s =2.0dB							

Die Lebensdauer des Produkts beträgt 3 Jahre von der Herstellung bis zur Veralterung vor dem Öffnen der versiegelten Verpackung.

Warnung

- Diese Ohrenschützer sind im mittleren Größenbereich, Kleiner oder Großen Größenbereich. Ohrenschützer, die EN352-1 entsprechen, sind im mittleren oder kleinen oder großen Bereich erhältlich. Mittelhoch Ohrenschützer passen für die meisten Träger. Ohrenschützer für kleine und große Größen sind dafür ausgelegt, dass sie für Träger geeignet sind.
- Das Anbringen von Hygienebezügen auf die Polster kann die akustische Leistung der Ohrenschützer beeinflussen.
- Die Ohrenschützer werden in lauten Umgebungen jederzeit getragen.
- Wenn die in einem Benutzerhandbuch gegebenen Empfehlungen nicht befolgt werden, wird der Schutz durch die Ohrenschützer stark beeinträchtigt.

Beispiel

- Der am Ohr gemessene Umgebungsgeräuschpegel beträgt 92 dB.
- Der SNR beträgt 24 dB.
- Der Lärmpegel des Ohrs erreicht etwa 68 dB.
- Der Lärmpegel des Ohrs, der beim Tragen eines Hörschutzes wie vorgeschrieben getragen wird, wird eng durch die Differenz zwischen dem A-gewichteten Umgebungsgeräuschpegel und dem SNR angenähert.

Dieses Produkt ist zertifiziert von: SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15, YN2P, Irland, Notify Body Nr. 2777. SATRA Technology Europe Ltd ist sowohl für die EU-Typprüfung als auch für die laufende Konformität verantwortlich.

Konformitätserklärung

Verfügbar auf <https://www.prowayprotection.com/download-center/>

MODE D'EMPLOI

Référence	Mute PGB-9534
Code article	205-953-400-00
Avis utilisateur index	01
Dernière mise à jour	Mai 2025



Description

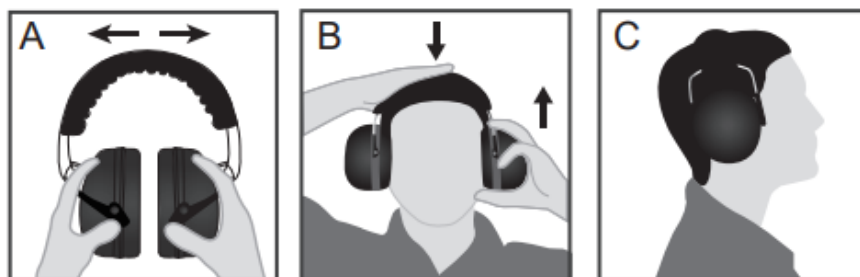
Type de cache-oreilles au-dessus de la tête : Mute PGB-9534 certifié EN352-1 :2020, EPI catégorie III. Masse du cache-oreille : FM-3, masse : 310,5±5g. Coussin : mousse recouverte de PU. Bandeau : POM, PC et LDPE

Fabricant

Hawedo B.V., Prinses Margrietstraat 36, 5104 AE, Dongen, Pays-Bas

Instructions d'ajustement

Ce modèle de cache-oreilles doit être porté sur la tête. Lorsqu'elle est correctement portée, le bandeau de la casse-oreille doit reposer sur le dessus de la tête.



- Tirez les coupes vers l'extérieur et placez-les sur les oreilles de sorte que les coussins les enveloppent complètement et scellent fermement la tête.
- Ajustez la hauteur de chaque bonnet des deux côtés tout en maintenant le bandeau vers le bas jusqu'à obtenir un ajustement serré et confortable.
- Le bandeau doit être bien droit sur la tête.

Nettoyage, entretien et stockage

- Les coussins doivent être nettoyés après chaque utilisation.
- Les coussins et les coussins en mousse doivent être nettoyés avec du savon doux, de l'eau ou des écouvillons d'alcool, puis laissés sécher à l'air libre.
- Il est recommandé de vérifier les coussins et les coussins en mousse à intervalles réguliers pour détecter des fissures ou des fuites, car ils peuvent se détériorer avec l'usage. Remplacez les cache-oreilles si nécessaire.
- Conservez dans des endroits frais et secs dans son emballage d'origine. Ne laissez pas en plein soleil.

Remarque : ce produit peut être affecté négativement par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, veuillez contacter le fabricant.

Notes et avertissement

- La réduction du bruit sera affectée négativement par tout ce qui altère l'étanchéité des coussins des oreilles contre la tête, comme les montures épaisses des lunettes, etc.

- Les coussins peuvent se détériorer avec l'utilisation et doivent être renouvelés régulièrement.

L'atténuation signalée du protecteur ne sera obtenue que s'il est en bon état et installé comme indiqué.

Performances



Respecter les exigences essentielles du Règlement sur les EPI (UE) 2016/425 ainsi que les normes ci-dessous.

Atténuation de l'oreille réelle en dB. Testé selon EN352-1:2020

Attenuation data

Frequency(HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation(dB)	21.7	23.8	33.3	38.2	35.9	41.5	39.6
Standard deviation(dB)	2.8	2.2	2.7	2.8	2.8	3.4	3.0
Mean-Minus-Std Deviation(dB)	18.8	21.6	30.6	35.4	33.1	38.1	36.6
SNR= 34dB H=35dB M=32dB L= 25dB SNR _m =35.5dB H _m =37.9dB M _m =33.6dB L _m =26.8dB SNR _s =2.0dB H _s =2.6dB M _s =2.0dB L _s =2.0dB							

La durée de vie du produit est de 3 ans, de la fabrication à l'obsolescence avant d'ouvrir l'emballage scellé.

Avertissement

- Ces cache-oreilles sont de taille moyenne, petite taille et grande taille. Les casques d'oreilles conformes à la norme EN352-1 sont de taille moyenne, petite taille ou grande taille. Les cache-oreilles de taille moyenne conviennent à la majorité des porteurs. Les casques d'oreilles de petite taille et grande taille sont conçus pour s'adapter aux porteurs. Les casques d'oreilles de taille moyenne ne conviennent pas.
- L'installation de housses d'hygiène sur les coussins peut affecter la performance acoustique des cache-oreilles.
- Les cache-oreilles sont portées en permanence dans des environnements bruyants.
- Si les recommandations données dans un manuel d'utilisation ne sont pas respectées, la protection offerte par les casques d'oreilles sera gravement compromise.

Example

- Le niveau de bruit environnemental mesuré à l'oreille est de 92 dB.
- Le SNR est de 24 dB.
- Le niveau de bruit entrant dans l'oreille est d'environ 68 dB.
- Le niveau de bruit entrant dans l'oreille lorsque l'on porte un protecteur auditif est porté selon les instructions, est approximativement estimé par la différence entre le niveau de bruit environnemental pondéré A et le SNR.

Ce produit est certifié par : SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15, YN2P, Irlande, Organisme Notifié n° 2777. SATRA Technology Europe Ltd est responsable à la fois de l'examen de type de l'UE et de la conformité continue.

Déclaration de conformité

Disponible sur <https://www.prowayprotection.com/download-center/>